

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«САРАТОВСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ
Н.Г. ЧЕРНЫШЕВСКОГО»

Кафедра теории, истории языка и прикладной лингвистики

**Слова с элементом *бизнес*- в русском языке:
системно-языковой и функциональный аспекты**

АВТОРЕФЕРАТ ВЫПУСКНОЙ КВАЛИФИКАЦИОННОЙ РАБОТЫ
БАКАЛАВРА

студентки 4 курса 442 группы

направления 45.03.03 «Фундаментальная и прикладная лингвистика»

Института филологии и журналистики

Фадеевой Елизаветы Евгеньевны

Научный руководитель
Доктор филологических наук,
профессор
Крючкова

О.Ю.

подпись, дата

Зав. кафедрой
Доктор филологических наук,
профессор

О.Ю. Крючкова

подпись, дата

Тема данной работы: «Слова с элементом *бизнес-* в русском языке: системно-языковой и функциональный аспекты».

Цель исследования заключается в изучении особенностей образования и функционирования лексических единиц с элементом *бизнес-*.

Обозначенная цель предполагает решение следующих **задач**:

- уточнить объем понятия «аффиксоид» и определить его место в системе русского языка;
- охарактеризовать особенности фиксации аффиксоидов в лексикографических источниках и рассмотреть процесс их заимствования в русском языке;
- выявить структурные особенности аффиксоидов в бизнес-лексике русского языка, а также рассмотреть происхождение и историю слов с элементом *бизнес-*;
- провести анализ лексем с элементом *бизнес-* на материале лексикографических источников;
- выявить структурно-семантические группы лексем с элементом *бизнес-* в русском языке;
- провести корпусный анализ лексем с элементом *бизнес-* в русском языке.

Объектом исследования выступают лексические единицы с элементом *бизнес-* в системе русского языка.

Источниками, на базе которых были составлены выборки, послужили: академические толковые словари русского языка, такие как «Большой толковый словарь русского языка» под редакцией С.А. Кузнецова, «Современный толковый словарь русского языка» под редакцией Т.Ф. Ефремовой, а также специализированные словари экономических терминов, включая «Современный экономический словарь» Б.А. Райзберга. В этих лексикографических трудах представлены актуальные модели префиксоидного словообразования с элементом *бизнес-*. Например, *бизнес-инкубатор*, *бизнес-омбудсмен*. Данные словари фиксируют современные тенденции словообразования в деловой сфере,

отражая реальное функционирование этого префиксоида в профессиональном и общеупотребительном языке русскоговорящего сообщества.

Структура выпускной квалификационной работы: включает введение, теоретическую и практическую главы, заключение, список использованной литературы, приложение.

Основное содержание работы. Первая глава «Теоретические аспекты аффиксоидного словообразования в русском языке» закладывает фундаментальную базу исследования. В ней рассматриваются ключевые теоретические положения, связанные с аффиксоидами как особыми словообразовательными элементами, занимающими промежуточное положение между корнями и аффиксами. Начинается глава с определения места аффиксоидов в системе русского словообразования, где анализируются различные подходы к пониманию аффиксоидов, их дифференциальные признаки и функциональные особенности. Важным аспектом является рассмотрение проблем лексикографирования и заимствования слов с аффиксоидами, что отражает современные тенденции в развитии русского языка под влиянием глобализационных процессов. Особое внимание уделяется структуре аффиксоидов в бизнес-лексике, что позволяет перейти к конкретному объекту исследования – элементу *бизнес-*. Завершается теоретическая глава историческим экскурсом в происхождение и эволюцию слова с элементом *бизнес-* в русском языке. Теоретическая глава завершается выводами, которые, содержат обобщение рассмотренных положений и формулировку теоретической платформы для последующего практического анализа.

Актуальные тенденции в исследовании словообразовательных процессов русского языка демонстрируют особую значимость переходных морфемных элементов, обладающих уникальным функциональным статусом. Лингвистическая природа аффиксоидов характеризуется дуалистическим характером, сочетая признаки как корневых, так и аффиксальных морфем. Современная деривационная система русского языка активно интегрирует данные элементы в процессы неологизации, формируя инновационные

словообразовательные модели. Позиционная вариативность аффиксоидов определяет их структурно-семантическую специфику, позволяя создавать лексические единицы с различной степенью семантической модификации. Интеграция аффиксоидов в словообразовательную парадигму существенно расширяет деривационный потенциал языка, способствуя появлению новых номинативных единиц с высокой степенью семантической компрессии. Лингвистический феномен аффиксоидов, зафиксированный в специализированном словаре 2009 года, демонстрирует интенсивную динамику обогащения русского словообразования [1].

Этимологический анализ выявляет преимущественное заимствование данных морфемных элементов из классических индоевропейских языков, причем современный английский язык выступает доминирующим источником пополнения аффиксоидного фонда. Бизнес-терминология русского языка характеризуется высокой степенью деривационной активности префиксоидов, которые демонстрируют значительный потенциал в формировании новых лексических единиц профессиональной сферы. Структурно-семантическая специфика префиксоидов в бизнес-лексике обусловлена их способностью к точной передаче специализированных значений при одновременной экономии языковых средств, что особенно актуально в условиях интенсивного развития международных деловых коммуникаций.

Структурно-семантический анализ современного лексического фонда русского языка демонстрирует значительное преобладание композитов с препозитивным элементом *бизнес-*, заимствованным из англоязычной терминосистемы. Данный феномен отражает глобальные тенденции интернационализации деловой коммуникации, где английский язык выступает доминирующим источником терминологического обогащения. Лексикографические исследования последних десятилетий фиксируют рост словообразовательной активности данного компонента, что подтверждается регулярным включением неологизмов с элементом *бизнес-* в авторитетные словари русского языка.

Продуктивность рассматриваемого компонента обусловлена его семантической прозрачностью, высокой валентностью и способностью к образованию новых терминологических единиц, точно отражающих актуальные явления деловой сферы. Современные специализированные словари демонстрируют устойчивую тенденцию к расширению словарных статей, содержащих единицы с компонентом *бизнес-*, что свидетельствует о непрерывном процессе обогащения профессионального языка бизнес-коммуникации. Интеграция данных лексических единиц в русский язык происходит параллельно с развитием международных экономических отношений и становлением новых форм предпринимательской деятельности.

Вторая глава «Слова с элементом *бизнес-* в системе русского языка и речевой коммуникации» представляет собой практическую часть исследования, основанную на многоаспектном анализе функционирования элемента *бизнес-* в современном русском языке. Начинается глава с анализа представленности слов с данным элементом в русской лексикографии, что позволяет оценить степень их кодификации и закреплённости в языковой системе. Далее следует структурно-семантический анализ, включающий определение деривационного статуса элемента *бизнес-* (является ли он префиксоидом, корневой морфемой или имеет иной статус), а также выявление семантических и грамматических групп слов с данным элементом, что позволяет систематизировать исследуемый материал и выявить продуктивные модели словообразования [5].

В главе представлен корпусный анализ слов с элементом *бизнес-*, проведенный на материале Национального корпуса русского языка (НКРЯ). В рамках корпусного анализа выделяются семантические и грамматические группы слов с элементом *бизнес-*, исследуется частотность таких единиц, прослеживается динамика их употребления, что позволяет делать выводы об активности данного словообразовательного элемента в разные периоды развития русского языка. Завершается вторая глава анализом коммуникативных сфер и контекстов употребления единиц с элементом *бизнес-*, что отражает

функциональный аспект исследования и демонстрирует прагматический потенциал изучаемых единиц.

Материалом настоящего исследования послужили лексемы с элементом *бизнес-* из лексикографических источников и НКРЯ. Выборка из НКРЯ является объемнее, чем выборка из различных словарей. Кроме того, были выделены лексемы, которые фиксируются только в лексикографических источниках или только в корпусе, а также общие лексические единицы. Анализ лексем с элементом *бизнес-* из словаря показал:

1. Префиксоид *бизнес-* в системе современного русского языка обладает высокой продуктивностью по сравнению с другими элементами этой категории *агро-, инвест-, эконом-*. Чаще всего единицы с элементом *бизнес-* встречаются в специализированных или энциклопедических словарях. Толковый словарь иностранных слов Л. П. Крысина, словарь словообразовательных аффиксов современного русского языка В.В. Лопатина и И.С. Улукханова не содержат лексемы с элементом *бизнес-*. Словарь, содержащий наибольшее количество примеров слов с префиксоидным образованием – Новые слова и значения. Словарь справочник по материалам прессы и литературы 90-х годов XX века. Т. 1-3. Словарь, содержащий наименьшее количество примеров - Сводный словарь современной русской лексики Р. П. Рогожникова., 1991 год. Т. 1-2 [3].

2. Лексемы с компонентом *бизнес-* являются разными частями речи в русском языке. Существительные данной категории демонстрируют грамматическую гибкость, проявляющуюся в способности образовывать формы как единственного, так и множественного числа. Такая морфологическая вариативность наблюдается в многочисленных примерах: *бизнес-процесс и бизнес-процессы, бизнес-решение и бизнес-решения, бизнес-связь и бизнес-связи*.

3. Некоторые единицы с элементом *бизнес-* образуют деривационные пары. Члены таких пар фиксируются как в одном словаре, так и в разных словарях (*бизнес-инновация – бизнес-инновационный; бизнес-консалтинг – бизнес-консалтинговый; бизнесмен – бизнесменовский; бизнес-элита – бизнес-элитный*).

4. *Бизнес-* в современном русском языке является деривационным аффиксом препозитивного характера. Лингвистические словари интерпретируют статус элемента как первую часть сложных слов. Семантика элемента *бизнес-*, согласно словарям, основывается на отнесенности к бизнесу, предпринимательству. Согласно значению лексических единиц с элементом *бизнес-* были выделены семантические группы, среди которых наибольший объем имеет группа «Организация и развитие бизнеса» (34 единицы). Минимален объем группы «Направления в сфере бизнеса и экономики» (1 единица);

5. Среди единиц с элементом *бизнес-* было выделено три группы в зависимости от части речи: существительные, прилагательные и глаголы. Большинство лексем с префиксоидом *бизнес-* является существительными, что составляет 171 лексическую единицу;

6. В группе лексических единиц с элементом *бизнес-* отчетливо проявляются парадигматические отношения, что демонстрирует их органичное включение в систему русского языка. Полисемия наблюдается в слове *бизнес-партнер*, которое может обозначать как непосредственного участника совместного предприятия, так и любого делового контрагента в широком смысле. Термин *бизнес-модель* функционирует в значении концептуальной схемы ведения дела и одновременно может означать конкретный образец успешного предпринимательства. Понятие *бизнес-культура* охватывает как систему корпоративных ценностей внутри организации, так и общие принципы делового поведения в обществе. Синонимические отношения представлены парами *бизнес-план* и *бизнес-проект*, где оба термина обозначают стратегический документ развития предприятия. Слова *бизнес-сообщество* и *бизнес-среда* выступают синонимами при характеристике предпринимательской экосистемы. Понятия *бизнес-активность* и *бизнес-деятельность* взаимозаменяемы в контексте описания коммерческих операций. Такое разнообразие семантических связей подтверждает системную интеграцию бизнес-лексики в русский язык;

7. Орфографическая проблема лексем с элементом *бизнес*- заключается в дефисном или слитном написании. В большинстве случаев элемент *бизнес*- пишется через дефис, кроме *бизнесмен* и *бизнесвумен*;

В ходе настоящего исследования был проведен анализ выборки на основе НКРЯ, которая является большей по сравнению с лексикографической выборкой.

В лингвистическом анализе композитов с элементом *бизнес*- обнаруживается интересная закономерность функционального варьирования данного компонента. При префиксоидном употреблении элемент *бизнес*- располагается в препозиции и модифицирует семантику основного слова, как в случае с *бизнес-леди*, где происходит спецификация понятия *леди* через призму деловой активности. Аналогичным образом функционирует данный элемент в слове *бизнес-завтрак*, трансформируя обычный прием пищи в деловое мероприятие с коммерческими целями.

Префиксоидное использование демонстрирует также лексема *бизнес-тренер*, где базовое понятие тренера получает профессиональную специализацию в области предпринимательства. В композите *бизнес-консультант* наблюдается та же модель, когда общая профессия консультанта конкретизируется через деловую сферу применения. Слово *бизнес-инкубатор* представляет метафорическое переосмысление, где технологическое понятие инкубатора переносится в коммерческую плоскость.

Суффиксальное функционирование элемента *бизнес*- проявляется в таких образованиях, как *шоу-бизнес*, где индустрия развлечений получает коммерческую коннотацию. Композит *агробизнес* демонстрирует постпозиционное размещение элемента для обозначения сельскохозяйственной предпринимательской деятельности. В слове *интернет-бизнес* суффиксоидная функция подчеркивает коммерциализацию цифрового пространства.

Лексема *автобизнес* иллюстрирует процесс терминологизации автомобильной сферы через добавление бизнес-компонента в финальной позиции. Понятие *нефте-бизнес* объединяет отраслевую принадлежность с предпринимательской направленностью посредством суффиксоидного

употребления. Термин *медиабизнес* характеризует коммерциализацию информационной индустрии через постфиксальное присоединение бизнес-элемента.

Композит *ритейл-бизнес* демонстрирует англоязычное заимствование в качестве определяющего компонента при суффиксоидном *бизнес-*. Слово *фуд-бизнес* представляет гибридное образование с англицизмом в препозиции и русифицированным бизнес-элементом в постпозиции. Лексема *франчайзинг-бизнес* показывает сложную структуру с заимствованным определяющим компонентом и суффиксоидным завершением.

В составе корпусной выборки выделяются слова с редкой и частой речевой фиксацией. Среди лексем с элементом *бизнес-* по критерию их употребительности выделены ядро, ближняя и дальняя периферия. Так, ядро представлено такими лексемами, как *бизнесмен*, *бизнес-процесс*, *бизнес-план*, *бизнес-центр*, *бизнес-класс*, *бизнес-сообщество*, *бизнес-элита*, *бизнес-структура*. НКРЯ дает возможность проследить динамику употребления лексем с элементом *бизнес-*. Был выделен пик частотности употребления лексем с 2003-2008 год. Однако анализ показал, что частотность употребления единиц с данным элементом снижается.

Были выделены коммуникативные сферы, в которых функционируют данные лексические единицы с элементом *бизнес-*.

Публицистическая сфера преобладает в использовании единиц с данным компонентом. Анализ выборки на основе НКРЯ позволил выделить наиболее типичные типы текстов, среди которых следует выделить статью. Наиболее характерной тематической сферой, в которой функционируют лексемы с элементом *бизнес-*, является бизнес, коммерция, экономика и финансы.

В заключении были сделаны следующие выводы:

Материалом настоящего исследования послужили лексемы с элементом *бизнес-* из лексикографических источников и НКРЯ. Выборка из НКРЯ является объемнее, чем выборка из различных словарей. Кроме этого, были выделены

лексемы, которые фиксируются только в лексикографических источниках или только в корпусе, а также общие лексические единицы.

Анализ лексем с элементом *бизнес*- из словарей показал:

1. Префиксоид *бизнес*- в системе современного русского языка обладает высокой продуктивностью по сравнению с другими элементами этой категории (*агро*-, *инвест*-, *эконом*-).

Чаще всего единицы с элементом *бизнес*- встречаются в специализированных или энциклопедических словарях. Толковый словарь иностранных слов Л. П. Крысина, словарь словообразовательных аффиксов современного русского языка В.В. Лопатина и И.С. Улукханова не содержат лексем с элементом *бизнес*-.

Словарь, содержащий наибольшее количество примеров слов с префиксоидным образованием – Новые слова и значения. Словарь справочник по материалам прессы и литературы 90-х годов XX века. Т. 1-3. Словарь, содержащий наименьшее количество примеров – Сводный словарь современной русской лексики Р. П. Рогожникова., 1991 год. Т. 1-2.

2. Словарные единицы с элементом *бизнес*- являются различными частями речи. Основное место в данной группе слов принадлежит именам существительным, прилагательные и глаголы встречаются редко.

Существительные представлены как в единственном, так и в множественном числе (*бизнес-процесс*/ *бизнес-процессы*; *бизнес-решение*/ *бизнес-решения*; *бизнес-связь*/ *бизнес-связи* и т.д.)

3. Некоторые единицы с элементом *бизнес*- образуют деривационные пары. Члены таких пары фиксируются как в одном словаре, так и в разных словарях.

4. *Бизнес*- в современном русском языке является деривационным аффиксом препозитивного характера. Лингвистические словари интерпретируют статус элемента как первую часть сложных слов.

Семантика элемента *бизнес*-, согласно словарям, основывается на отнесенности к бизнесу, предпринимательству.

Согласно значению лексических единиц с элементом *бизнес-* были выделены семантические группы, среди которых, прежде всего, следует выделить группу «Организация и развитие бизнеса». Наименьшим объемом обладает такая семантическая группа, как «Направления в сфере бизнеса и экономики».

Среди грамматических групп с элементом *бизнес-* было выделено три группы в зависимости от части речи: существительные, прилагательные и глаголы.

Среди лексических единиц с элементом *бизнес-* можно выделить и парадигматические отношения, прежде всего полисемию и синонимию, что свидетельствует о прочном вхождении данных лексических новообразований в лексическую систему русского языка.

Орфографическая проблема лексем с элементом *бизнес-* заключается в дефисном или слитном написании. В большинстве случаев элемент *бизнес-* пишется через дефис, кроме *бизнесмен* и *бизнесвумен*.

В ходе настоящего исследования был проведен анализ выборки на основе НКРЯ, которая является большей по сравнению с лексикографической выборкой. Здесь следует отметить, что в выборке из НКРЯ имеются лексические единицы, в которых элемент *бизнес-* является префиксоидом, а также единиц, в которых данный элемент выполняет функцию суффиксоида, в то время как выборка из лексикографических источников включает только лексические единицы, в которых элемент *бизнес-* является префиксоидом.

В составе корпусной выборки выделяются слова с редкой и частой речевой фиксацией. Среди лексем по критерию их употребительности были выделены ядро, ближняя и дальняя периферия. Так, ядро представлено такими лексемами как *бизнесмен*, *бизнес-процесс*, *бизнес-план*, *бизнес-центр*, *бизнес-класс*, *бизнес-сообщество*, *бизнес-элита*, *бизнес-структура*.

НКРЯ дает возможность проследивать динамику употребления лексем с элементом *бизнес-* с 1925 по 2020 год. Был выделен пик частотности

употребления лексем. Однако анализ показал, что к 2019-2020 году частотность употребления единиц с данным элементом снижается.

Кроме этого, были выделены коммуникативные сферы, в которых функционируют лексические единицы с элементом *бизнес*-. Наиболее употребительны слова с элементом *бизнес*- в публицистических текстах, в жанре статьи.

Наиболее характерной тематической сферой, в которой функционируют лексемы с элементом *бизнес*- является бизнес, коммерция, экономика, финансы.

Список цитируемой литературы:

1. Даулетьяров Д., Тулемисов А., Сандибек Д., Емельянова Е. В., Байдильдинова М. В. Некоторые особенности лексики бизнеса // *Sciences of Europe*. – 2016. – №7-2 (7). – С. 43-46
2. Дударова Л.М. Активные процесс в словообразовании терминов бизнеса // *Фундаментальные исследования*. – 2015. – № 2-4. – С. 830- 833.
3. Лопатин. В.В. Аффиксоид // *Русский язык: Энциклопедия* / Под ред. Ю.Н. Караулова. М.: Большая Российская энциклопедия, 2003. – с. 43- 47.
4. Нечаева И.В. Актуальные проблемы орфографии иноязычных заимствований. – М., Издательский центр «Азбуковник», 2011. – 168 с.
5. Николаев Г.А. Теоретические проблемы русского словообразования. Казанская научная школа // *Теоретические проблемы русского словообразования. Казанская научная школа. Диалектное словообразование, морфемика и морфонология*. – СПб., 2007.